



Nuestras Conexiones

Una publicación por La Mesa Redonda – The Hispanic Roundtable

Volumen 1 - Estreno Edición

Abril 2008

La Mesa Redonda (Hispanic Roundtable) de condado de Thurston es una organización 501(c)(3) sin fines de lucro regida por una Junta de Directores voluntarios.

NUESTRA MISIÓN es fortalecer a la comunidad latina por el apoyo y la promoción de nuestros miembros y por los organismos que actúa como un centro de enseñanza, económicos, y agencia de servicios de recursos.

En Esta Edición

Carta del Presidente de la Mesa	1
Resumen del Comisión	2
Gratis Tutora Inglés	2
Violencia Doméstica	3
Alcohol Conciencia	3
Premios y Reconocimientos	4
Calendario de Eventos	4

Carta del Presidente de la Mesa Redonda

En nombre de la Mesa Redonda, quiero darles las **GRACIAS** sinceramente por su continuo apoyo a la quinta Cumbre de Jóvenes Latinos (Latino Youth Summit).

Este año hemos tenido cerca de 500 jóvenes que participarán en este programa anual. Tuvimos un gran motivador, Richard "Señor Chocolate" Santana, como nuestro orador principal, que pronunció un apasionado mensaje el cual le dio el tono a el día.

Además, Dr. James Walton, Presidente del Colegio de Centralia, nomino las dos personas durante el LYS que fueron seleccionadas para el Proyecto de Torre del Reloj de la Diversidad; Representante Phyllis Gutiérrez-Kenney y Tomás Villanueva. Ambos son líderes hispanos del noroeste que han hecho enormes contribuciones a la educación, la igualdad, y la equidad de incontables miles de personas de todos los rincones culturales de Washington

Un sincero agradecimiento a los numerosos voluntarios que se comprometieron y dedicaron innumerables horas en el nombre de este evento.

Deseo reconocer específicamente las siguientes organizaciones también fueron fundamentales para nuestro éxito en la quinta Cumbre de Jóvenes Latinos (LYS) auspiciada por Centralia College:

- Capitol City Press
- Centralia College
- CHOICE Regional Health Network

- Color Graphics
- CIELO Project
- Harborstone Credit Union
- Hispanic Women's Network of Washington
- Lewis & Thurston County Public Health and Social Services
- North Thurston Public Schools
- Office of Minority & Women's Business Enterprises
- Saint Martin's University
- South Puget Sound Community College
- State Farm Insurance
- The Evergreen State College
- Thurston Council on Cultural Diversity & Human Rights
- Timberland Regional Library
- TOGETHER!
- TransAlta
- WA Association of Community & Migrant Health Centers
- WA State Commission on Hispanic Affairs
- WA State Department of Labor and Industries
- WSU Lewis & Thurston County Extension
- Woytowich Ad Design

Planificación para la cumbre del próximo año ya está en marcha.

Está prevista para el 29 de octubre de 2008 en South Puget Sound Community College. Para ser parte del comité de planificación, póngase en contacto con Steve McRavin, a (360) 596-5417 o smcravin@spscc.ctc.edu.

La Cumbre de Juventud Latina es un programa basado en la comunidad fundada por la Mesa



Redonda, una organización 501(c)(3) sin fines de lucro formada por líderes de la comunidad pública, privada, y sectores de educación. Cuatro colegios de South Sound (Centralia College, Saint Martin's University, South Puget Sound Community y el Evergreen State College) son los asociados del programa con el superior nivel de educación.

Para nuestros actuales miembros hispanos de la mesa redonda, quiero darles las gracias por su apoyo continuo y los animamos a seguir asistiendo a nuestras reuniones.

Para los que están interesados, por favor, consideren la posibilidad de hacerse miembro. Visite www.hispanicroundtable.org nuestro sitio web para obtener información sobre cómo usted puede convertirse en miembro, apoyar a nuestra causa o hacer una donación a nuestra organización.

Siempre habrá un asiento para usted en nuestra mesa redonda!

Con un saludo cordial,

José L. Díaz, Presidente
La Mesa Redonda /
The Hispanic Roundtable



Presidente:
Jose L. Diaz

Vice-Presidente:
Veronica Bronkema

Tesorero:
Shawn Lewis CPA

Secretario:
Sara Pete

Líderes de Comité

Educación Juventud:
Cliff Moore

Miembros:
Carmen Murphy

Internet:
Ivan Rodriguez

Apoyo
Administrativo y
Editor de Boletín:
Olivia Salazar
de Breaux

Traducción al Español:
Andy C. Breaux

Nuestras Conexiones
Se publica en forma
trimestral.

¡Visítarnos en Internet!
Hispanicroundtable.org

Conoce más sobre cómo
USTED puede
involucrarse y hacer
una diferencia.

Comisión de Asuntos Hispanos del estado de Washington Resumen

Día Legislativo Latino 2008 fue un gran éxito. Todos los Foros de discusión fueron bien atendidos y se logro muchos durante el evento. Período Legislativo de sesiones de 2008 mantuvo la Comisión informada de 112 proyectos de ley que se relacionan con la Educación, Salud, Vivienda, Justicia y Equidad, y de Desarrollo de Negocios.

Exclusivamente en el area de la educación, seguimos 45 proyectos de ley. **Doce** proyectos de ley se centraron en los requisitos de graduación de escuela secundaria que incluía el WASL; **Nueve** fueron asociadas a la educación superior; **Ocho** están vinculadas a cuestiones básicas sobre Programas de educación, la financiación y los reglamentos; **Tres** trataron con el area Preescolar o las oportunidades de educación de adultos, y **seis** son proyectos de ley relacionados con el tema de los estudiantes de ELL e Instructores de idiomas.

Importancia de los proyectos de ley de Educación: SHB 2810 proporcionará mayores recursos para los distritos escolares con un alto número de estudiantes de **ELL EHB 2607** formulará recomendaciones para aumentar el conocimiento y habilidades de los maestros con respecto a las necesidades de un estudiante de ELL.

Cuidado de la Salud: Seis proyectos de ley relacionados con los servicios para

los niños y jóvenes adultos; **Siete** se centraron en el sistema de cuidado de la salud y la regulación de cambios; y **Dos** dirigida a los seguros de pequeños empresarios.

Grandes pasos se han adoptado en el area de seguridad pública con nuevas protecciones dentro de la comunidad contra los delincuentes sexuales, conductores ebrios, y bandas callejeras. De gran desilusión fueron los cambios realizados a **E2SHB 2712, Pandillas Criminales de la Calle**. Este proyecto de ley fue escrito originalmente para incluir fondos para el desarrollo de programas que se centra en la prevención de este modo permite a las comunidades combatir los problemas relacionados con pandillas.

Lamentablemente esta nota fue sacada del proyecto de ley; dejándonos con gran preocupación para nuestra Comunidad, así como todas las Comunidades en el estado de Washington. **Es imperativo que sigamos siendo proactivos en la resolución de este problema y dispuestos a tomar las medidas necesarias para reducir este tipo de actividad en medio de nuestra juventud.**

En una nota general, la Legislatura envió una serie de importantes

proyectos de ley al Gobernador de este año Incluyendo: **SB5261**, la concesión de la Comisionada de Seguros de veto autoridad sobre los aumentos de las tasas de beneficios de salud; **SB 6580**, incorporando el cambio climático en la gestión de la Ley de Crecimiento y, **SB 6809**, proporcionando un estado de crédito fiscal para familias de bajos ingresos.

En el area presupuestaria, tal vez la figura más importante fue la cantidad que dejo la Cámara y el Senado en las reservas: \$ 835 Millones. El presupuesto para el bienio creció más de \$300 Millones, pero la mayor parte del dinero adicional fue a los gastos de educación, como los aumentos de los salarios de los maestros y la ampliación de los días de los programas de jardín de infancia.

Agradecemos a la Legislatura de la política que surgieron de este período de sesiones y están optimistas de que el próximo período de sesiones será uno de los pioneros que traera más probabilidades. Sin duda, mucho trabajo aún es necesario en las áreas de Educación, Salud y desarrollo Económico en gran parte en las comunidades de color.

Uriel Iñiguez
Director Ejecutivo
Comisión de Asuntos Hispanos
del estado de Washington



Gratis Tutoría de Inglés Disponible

El Proyecto de Alfabetización Bookends (**Bookends Project**) ofrece un servicio gratuito de tutoría de ESL (Inglés como Segunda Lengua), GED y Alfabetización de Adultos en los servicios de Lacey, Olympia, y Tumwater Yelm.

Tutoría generalmente tiene lugar en una de las Bibliotecas de Timberland (Lacey Olympia, Tumwater Yelm). Para registrarse por favor llame al (360) 754-7711, ext. 3734 o (360) 464-8578.

El horario de clases se basan en la disponibilidad del estudiante y el tutor. La mayoría de los pares de estudiantes y tutores se reúnen dos veces a la semana durante 1.5 a 2 horas cada período de

sesiones.

Bookends también necesita voluntarios para servir como tutores de ESL. Usted no tiene que ser bilingüe para servir como tutor. Si usted está interesado en ser un tutor voluntario, por favor llame al (360) 464-8578.

La Biblioteca Regional de Timberland (Timberland Regional Library) también cuenta con un gran número de libros, videos, dvds, cds y cintas de audio para ayudar a los usuarios de la biblioteca que están trabajando en el aprendizaje a mejorar su idioma.

Los siguientes bibliotecarios le puede ayudar en español.

Susan Faubion, Centralia Timberland Library, (360) 736-0183

Selina Gómez-Beloz, Tenino Timberland Library, (360) 264-2369

Lupita López, Lacey Timberland Library, (360) 491-3860

Sara Peté, Olympia Timberland Library, (360) 352-0595

Sara Peté
Bibliotecario Superior
Servicios para Adultos
Olympia Timberland
Regional Library



La Violencia Doméstica en Nuestra Comunidad Local

La violencia doméstica es un problema grave dentro de nuestra jurisdicción. En 2007, agentes de la policía de Lacey respondieron a más de 400 llamadas de violencia doméstica; **más de un día para nuestra ciudad.** Dos de esas llamadas fueron investigaciones de homicidios.

A nivel nacional, 95% de las víctimas de la violencia doméstica son mujeres. Ninguna profesión, clase o grupo es inmune a este delito.

La ciudad de Lacey (City of Lacey) se ha involucrado con el Grupo de Tareas de la Violencia Doméstica del Condado de Thurston. Somos socios con Safeplace y alentamos a las víctimas de violencia doméstica a buscar y pedir ayuda.

¿Sabía usted que Safeplace tiene

varios Defensores de la violencia doméstica que hablan español? Defensores ayudan a las víctimas (Victims Advocates) en solicitar servicios, ayudan a la obtención de no contacto o de órdenes de protección, y pueden incluso acompañar a la víctima a una audiencia judicial.

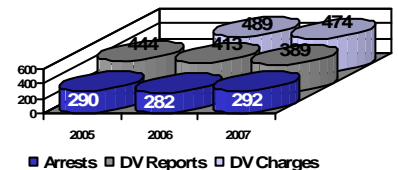
Si usted es una víctima que necesita asistencia o refugios de emergencia, por favor, considere en contactar a mi amigo y socio Alejandro Rugarcia. Él es un Defensor de la violencia doméstica (Domestic Violence Victims Advocate) que habla español localizado en Safeplace y se puede contactar al número (360) 786 8754 extensión 108. Él puede ser su recurso para orientación y asistencia a la violencia doméstica.

Safeplace también tiene una línea de crisis de 24 horas el número es (360) 754-6300. La Línea Directa Estatal de la Violencia Doméstica es la línea telefónica gratuita (800) 562-6025.

El Departamento de la Policía de Lacey también tiene acceso a **La Línea de Idiomas** que nos permite comunicarnos con las víctimas, con poca o ninguna capacidad de hablar Inglés.

Si usted es víctima de violencia en el hogar, **busque ayuda!** Los recursos están disponibles para que usted reciba la ayuda que necesita AHORA.

Comandante John Suessman
City of Lacey
Police Department



Recursos importante:

Safeplace 754-6300

Crisis Clinic 586-2800

Civil Protection Orders 709-3275 or 709-3201

Abogado Victima

754-2986 ext. 7202

www.ci.lacey.wa.us/police/

DV%20Information.htm

Abril es el Mes de Concientización Acerca del Alcohol

El Cirujano General de los Estados Unidos ha emitido un **Llamamiento a la acción para prevenir y reducir el consumo juvenil de alcohol.** (Para ver el documento en su totalidad visite www.surgeongeneral.gov)

Las investigaciones indican que el alcohol mata a más jóvenes que el tabaco y las drogas ilícitas combinadas. Según el Dr Nora Volkow, jefe del Instituto federal Nacional sobre el abuso de drogas, indica que uso regular y ocasional de alcohol daña los jóvenes cerebros que aún están en desarrollo. Jóvenes bebedores demuestran un puntaje inferior en vocabulario, información general, y memoria.

El Estado de Washington indica en un estudio de jóvenes saludables que el 42% de los estudiantes de grado 12, el 33% de los estudiantes de grado 10 y el 15% de los estudiantes de grado 8 informaron que habían tenido una bebida alcohólica en los últimos 30

días. Sólo el 67% de grado 8, el 46% de grado 10, y el 31% piensan que serán capturados por sus padres si ellos beben. Uno de cada cuatro estudiantes de grado 10 y 12 viajaron en carros con alguien que ha estado bebiendo.

Otra estadística alarmante... Los niños que beben antes de los 15 años tienen cinco veces más probabilidades de desarrollar problemas de alcohol como adultos.

En todo el país habrá miles de reuniones en ayuntamientos de la ciudad, para tratar este tema. El tema de este año es **Salvar vidas: Prevenir y Reducir el consumo juvenil de alcohol.** Por favor, haga planes en asistir al menos a una de estas importantes conversaciones dentro de la comunidad con sus niños. **Pizza gratis mientras duren.**

Jueves 3 de abril de 2008, Capitol High School, Olympia 6:00-8:00 PM

Lunes 7 de abril de 2008, Swede Hall, Rochester, 7:00-9:00 PM

Si no puede asistir pero desea obtener más información, visite www.starttalkingnow.org

Si usted sabe de alguien que necesita ayuda con las drogas o el alcohol por favor llame al 1-800-662-9111 o ir a www.countycd.org para obtener una lista de recursos de diferentes agencias. **Se habla español.**

Kristi Strup
Dependencia de Sustancias Químicas
Especialista de Prevención
Thurston and Mason Counties
Public Health and Social Services



Uno de cada cuatro estudiantes de grado 10 y 12 viajarán en carros con alguien que ha estado bebiendo.

Premios y Reconocimientos

¡Felicitaciones a José L. Díaz, el Presidente de la Mesa Redonda!

José fue recientemente honrado como uno de **TOGETHER'S Campeones Para Niños** y como candidato a la **Rhonda Quash Coats Premio a la Excelencia en Servicios Multiculturales Estudiantiles**, por su labor con la Mesa Redonda y como Coordinador de Diversity Outreach en Centralia College.

Veintitrés residentes del condado de Thurston fueron reconocidos en **TOGETHER'S Celebración de Campeón Para Niños** en la Universidad de Saint Martin, el 24 de febrero de 2008. José fue uno de los ganadores de este premio por sus esfuerzos incansables para ofrecer programas y oportunidades para los jóvenes

residentes de nuestra comunidad, y por su compromiso con los jóvenes.

José también fue nominado para el **Rhonda Quash Coats Premio a la Excelencia en Servicios Multiculturales Estudiantiles** por muchos de sus colegas de la Mesa Redonda. El premio, patrocinado por el Director de Consejo de Servicios Multiculturales Estudiantiles del Estado de Washington, reconoce las significativas contribuciones efectuadas en el área de servicios multiculturales de estudiantes en el estado de Washington y la comunidad sistema de escuelas técnicas. El Consejo reconoció el liderazgo de José, abogacía, y su pionero apoyo con respecto a las actividades multiculturales estudiantiles y sus los logros.

José estaba profundamente honrado por haber sido reconocido por su papel de liderazgo en la Mesa Redonda (Hispanic Roundtable) y la Cumbre Latina de la Juventud Hispana (Latino Youth Summit), pero señaló que **él es sólo una pequeña pieza del rompecabezas.**

Sin el compromiso y los esfuerzos de los demás miembros de la Mesa Redonda, ninguno de estos importantes trabajos se podría haber realizado.

Él esta verdaderamente agradecido por la fuerza detrás de la Mesa Redonda, y espera seguir compartiendo honores como éstos con la organización en su conjunto.

¿ES USTED UN ACTUAL, PAGADO MIEMBRO DE LA MESA?
Si usted ha sido un miembro en el pasado, **¡lo necesitamos!**
Y si usted es nuevo en nuestro grupo, **le damos la bienvenida!**

Por favor, tome un momento para completar la información que aparece a continuación y envíe en cuotas de acuerdo a su nivel de afiliación.
Gracias por su apoyo.

Nombre _____

Dirección _____

Teléfono _____

Correo electrónico _____

Nivel de Membresía

- \$25 General Individual
- \$100 Organización
- \$500 Individual Por Vida

Enviar formularios cumplimentados y de los controles realizados por pagar a: **Hispanic Roundtable**

PO Box 6368

Olympia, WA 98507-6268

Calendario de Eventos



LA MESA REDONDA REUNIONES GENERALES estan abiertas al público. Esperamos que puedan unirse a nosotros! Todas las reuniones se llevan a cabo en North Thurston Public Schools, 205 College Street, Lacey.

Fechas previstas son las siguientes:

29 de mayo de 2008, 9-11 AM

24 de julio de 2008, 9-11 AM

25 de septiembre de 2008, 9-11 AM

Para ser agregado a nuestra lista de distribución de correo electrónico y mantenerse informado en próximas reuniones y cambios de HRT, póngase en contacto con membership@hispanicroundtable.org.

CUMBRE LATINA DE LA JUVENTUD 2008

Patrocinado por el orgullo de La Mesa Redonda
29 de octubre de 2008, 8 AM-2 PM
South Puget Sound Community College
Center for the Arts Building 20
2011 Mottman Road
Un evento gratis. Abierto a los estudiantes hispanos de escuela secundaria en Thurston, Lewis, Mason, Grays Harbor y Condados Pacíficos. La inscripción comienza a el principio del otoño.
www.hispanicroundtable.org

Sea parte de la comisión de planificación. Contacte Steve McRavin (360) 596-5417 o smcravin@spscc.ctc.edu.
Inscríbese ahora para las mesas de información. (360) 789-3183 o cmurphy@comcast.net.

EVENTOS DE LA COMUNIDAD DÍA DE CIUDADANÍA

19 de abril de 2008, 10 AM-4 PM
Diversos lugares del estado.
\$20 por persona. Voluntarios de abogados, paralegales, e intérpretes prestarán asistencia con las solicitudes de ciudadanía.
Wacitizenshipday@gmail.com.

SOLICITANDO CIUDADANÍA POR SU CUENTA, Debbie Dohrmann

2 de mayo de 2008, 6-8 PM
South Puget Sound Community College
2011 Mottman Road, Olympia
\$40 por persona. Taller intensivo para legales, residentes permanentes en completar la solicitud de naturalización y el proceso. Para registrarse o para obtener más información, visite www.spscc.ctc.edu (Community Education).

CARRERA LATINA EXPO 2008

22 de mayo de 2008, 1-8 PM
Seattle Central Community College
30 de octubre de 2008, 1-8 PM
Everett Community College
Talleres y oportunidades de creación de redes con las empresas. Para más información visite www.latinicareerexpo.com, Llame (206) 963-9521 o E-mail Info@latinicareerexpo.com.

CONFERENCIA DE HABILITACIÓN DE LAS MUJERES LATINAS

4 de octubre de 2008, 10 AM-2 PM
South Puget Sound Community College
Student Union Building 27
2011 Mottman Road, Olympia
Para el enriquecimiento profesional y personal. Llame al (360) 359-5384 o visite www.HispanicWomensNetwork.WA.org para más detalles.